

La Peña Cultural Center
3105 Shattuck Ave.
Berkeley, CA 94705
Dated Matter
Time Value: 1 August 2001

La Peña Cultural Center

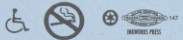
Administrative Office Hours
Tue. - Fri. 10 - 5 pm
510.849.2568
(press ext. 2 for program info.)
info@lapena.org
www.lapena.org

La Tienda Box Office

FOR ADVANCE TICKETS ONLY
Wed. - Sat. 1 - 6 pm
510.849.2568 ext. 20
or www.lapena.org

Café Valparaíso at La Peña

Now Sunday Brunch **Almuerzo** 12 - 3pm
Wed. - Sun. 5:30 pm
phone/fax: 510.849.4846



* indicates that this program is a community rental and/or benefit and that tarjetas (La Peña discount cards) are not valid. Programs subject to change. La Peña is wheelchair accessible. La Peña is a member of the Latino Arts Network of California.



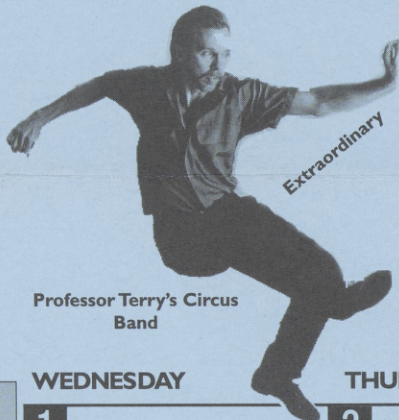
3105 Shattuck Ave. Berkeley, CA (510) 849-2568
Visit us @: www.lapena.org

www.lapena.org

Cultural Center & Café Calendar • August 2001



Linda Tillery & The Cultural Heritage Choir and Eric Bibb, Sun. Aug. 12, 2 shows!



Professor Terry's Circus Band



Aya de León



Los Delicados

SUNDAY



5 **IN THE CAFE**
Domingo de Rumba
3:30pm Free
Insight in concert
Come to see and experience those who are getting ready to take the torch from the great masters of Jazz-Latino for the generations to come. Recognized as the youngest professional Afro-Cuban jazz band in the US, Insight inspires all who listen to their performances of standard and original mixtures of jazz, Puerto Rican, and Cuban rhythms.
7pm \$10

12 **IN THE CAFE**
La Peña Flamenca Community Juerga 5pm
"Say Yo Business" CD Release Concert with Linda Tillery & The Cultural Heritage Choir's Linda Tillery and the CHC return to the same stage where much of the CD was recorded live last year. Bluesman **Eric Bibb**, "leading light of the blues revivalist movement," which is also featured on the CD will open the two shows.
5pm & 7:30pm \$18 adv. \$20 dr.

19 **IN THE CAFE**
Domingo de Rumba
3:30pm Free

26 **IN THE CAFE**
La Peña Flamenca Community Juerga
5pm Donation

SEE YOUR EVENT
ADVERTISED ON THE BACK
CALL US FOR AD RATES
510-849-2568
www.lapena.org

Este verano música latina at its best



Ire's German Donatien Fri. Aug. 10

Fito Reynoso, Sat. Aug. 11



Candela, Sat. Aug. 25



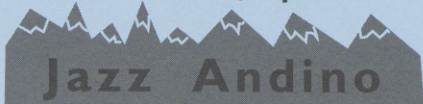
Jaranón y Bochinche, Fri. Aug. 17



Fri. Aug. 31
De Rompe y Raja celebrates the tradition of Carnival as celebrated in the Americas. This presentation features the African influence on the dances and music of Lima, Peru, as celebrated during the 'Carnaval de Lima'. This program made possible in part by a grant from the National Endowment for the Arts.



La Peña Presents
Tatamonk's Alex de Grassi & Quique Cruz



Special fundraising concert to benefit La Peña's endowment campaign at SF's Yerba Buena Center for the Arts, **September 8 • (510) 849-2568**

WEDNESDAY

1 **CAFE POETRY**
Poetry hosted by Youth Speaks followed by an open mic.
7:30pm \$2

8 **Cafe Poetry**
Hosted by Kira Allen followed by open mic. 7:30pm \$2
THEATER
Elemental Theater Group presents **Reefer Madness**
This play may startle you. It would not have been possible otherwise, to sufficiently emphasize the frightful toll of the new drug menace which is destroying the youth of America in alarmingly increasing numbers. Marijuana is that drug.
9pm (pay what you can)

15 **Cafe Poetry**
Word & Sing hosted by **Paul Flores** and featuring **Anita de Assis and Jaime Cortez** followed by open mic.
8pm \$3

22 **CAFE POETRY**
Hosted by Paradise followed by open mic. 7:30pm \$2
THEATER
Elemental Theater Group presents **Reefer Madness**
This play may startle you. It would not have been possible otherwise, to sufficiently emphasize the frightful toll of the new drug menace which is destroying the youth of America in alarmingly increasing numbers. Marijuana is that drug. **9pm Pay what you can**

29 **CAFE POETRY**
Hosted by Rain followed by open mic. 7:30pm \$2

THURSDAY

2 **BENEFIT PERFORMANCE**
Performance of "The I Hotel" and dancing party for **Global Exchange's** participation in the World Conference Against Racism and Xenophobia. 25 years ago sheriffs evicted the poor immigrant tenants of the International Hotel. **Norman Jayo**, performs "The I Hotel" a piece remembering that struggle for low-income housing. Followed by a dance party with **DJ Alvaro**.
8pm Donation

9 **THEATER**
Elemental Theater Group presents **Reefer Madness**
This play may startle you. It would not have been possible otherwise, to sufficiently emphasize the frightful toll of the new drug menace which is destroying the youth of America in alarmingly increasing numbers. Marijuana is that drug. A violent narcotic—an unspeakable scourge. The real public enemy number one.
9pm \$5-\$10

16 **ANTI-GLOBALIZATION SERIES**
Fair Trade; The Progressive Alternative to Free Trade
Deborah Hirsch of TransFair USA will present a forum and discussion on Fair Trade, specifically the campaign for fair trade coffee. Encouraging sustainable, organic farming and guaranteeing farmers a livable income. Fair Trade is empowering farmers and consumers alike.
7:30pm \$5-10 sliding scale

23 **THEATER**
Elemental Theater Group presents **Reefer Madness**
This play may startle you. It would not have been possible otherwise, to sufficiently emphasize the frightful toll of the new drug menace which is destroying the youth of America in alarmingly increasing numbers. Marijuana is that drug. A violent narcotic—an unspeakable scourge. The real public enemy number one.
9pm \$5-\$10

30 **CONCERT**
Hip Hop Benefit Concert
Benefit for Ida McRay and Families of the Future. Featuring **Shogun, Kegdarippa, DJ Grin and Kerosene Karafa**.
8pm \$10

FRIDAY

3 **Latino Arts Network Conference Artist Showcase**
Hecho en Califas, the Next Decade

Los Delicados (San Francisco)
Aya de Leon (Oakland)
8pm \$10 gen. \$8 students

10 **SON CUBANO DANCING**
IRE
¡El sabor del son cubano!
Dance to the Bay Area's newest soneros. Featuring Cuban-born **Germán Donatien** on lead vocals. Join us for an evening of great arrangements to some of your favorites sones.
8:30pm \$8

17 **CONCERT & DANCE PERFORMANCE**
Jaranón y Bochinche
Centro Cultural Tradición Peruana presents an evening of traditional and contemporary Afro-Peruvian music and dance from Peru's coastal region.
8:30pm \$12

24 **CONCERT**
Professor Terry's Circus Band Extraordinary
Summer fetes of sonic prestidigitation for the voracious listener. With influences from Jazz, Latin, funk, and world music. This Intrepid musicians soulfully skew crooked originals and twisted standards that run the gamut from the dark to the comical. Guaranteed to leave your head spinning and body twitching. Ideal for the beginning listener.
8:30pm \$16

31 **CARNIVAL SERIES**
"Carnavales en Lima"
Our series continues with **De Rompe y Raja's** traditional carnival music and dance of Lima, Peru. 18th century Spanish rule tried unsuccessfully to outlaw it but the indomitable "Carnival of the Blacks" continued up to today. Lead by "No Carnavalón" a respected character who is accompanied by ancient dances and chants like "El Son de Los Diablos" (Evil's Rhythm).
8:30pm \$12 adv. \$14 at door \$2 off for members

4 **Grito Serpentino** (San Jose)
Small Axe Project (San Jose)
Jime Salcedo-Malo & Leticia Hernandez (San Francisco)
8pm \$10 gen. \$8 students

11 **SALSA DANCING**
Fito Reynoso's Ritmo y Armonía
CD Release Party
¡Ya Llegamos!
9:30pm \$10
Salsa Dance Class 8:15 pm with **Diego Vásquez** \$13 for class & dance

18 **HIPHOP**
Mission
Oakland's own fun loving roots hiphop group performs tonight with special guests.
8:30pm
\$8 before 10pm, \$10 after

25 **SALSA DANCING**
Candela
Edgardo Cambon's Candela is known for its top-flight musicians, and original compositions.
9:30pm \$10
Salsa Dance Class 8:15 pm with **Diego Vásquez** \$13 for class & dance

LA PEÑA THANKS IT'S FUNDERS

Berkeley Civic Arts Commission, The Alameda County Art Commission, Arts Partners, California Arts Council, Walter & Elise Haas Fund, Hewlett Foundation, Julius Kass Fund, James Irvine Foundation, LEF Foundation, National Endowment for the Arts, Zellerbach Family Fund, The He-Shan World Fund of the Tides Foundation and many individual donors.

Join La Peña, Become a Member!
If you are not a current member, please take the time and fill out the membership form on the back and receive our calendar monthly. La Peña is a grass roots community based organization and relies on your support!

AUGUST HIGHLIGHTS

Latino Arts Network Showcase



San Jose's Grito Serpentino

Fri.3 & Sat. 4

La Peña welcomes the members of the Latino Arts Network! This month La Peña hosts the Latino Arts Network conference, a coalition of arts group that exists to strengthen and deepen the cooperative relationship among California's Latino arts organizations.

Just released: La Peña Community Chorus' CD

RECORDAMOS

The first studio recording by La Peña Community Chorus. Order your copies of our collection of *nueva canción* favorites from Chile and other Latin America nations reflecting the work and achievement of the chorus' first 21 years. Lyrics and translations of all songs included. Mail order: \$17 the first CD handling and postage included. Add \$1 per additional CD. Send check payable to La Peña Community Chorus and mail it to La Peña Cultural Center, 3105 Shattuck Ave. Berkeley, Ca. 94705. For more information call 510-653-8721



Insight



tenor sax and an alto sax with the hard hitting rhythm of the piano, upright bass, congas, bongos and trap drums, will satisfy the musical tastes of the young and the older.

Sun. 5, 7pm

Formerly Latin Flavor, **Insight** is recognized as the youngest professional Afro-Cuban jazz band in the United States. Their "flavor", consisting of the mixing of rich harmonies of trumpet,

GENERAL TICKET INFORMATION

Advance tickets, WHEN AVAILABLE, may be purchased during La Peña's box office hours from 1-6pm, Wed.-Sat. We also accept charges by phone (849-2568 x 20) and online at www.lapena.org. You may also send a check to La Peña at least one and a half weeks before the show and the tickets will be held for you at the ticket booth.

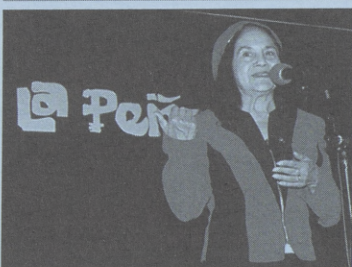
Art Exhibit, Reception & Poetry Reading



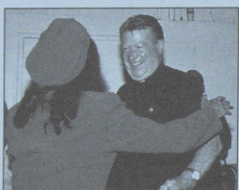
Fri., Aug. 4pm.

At the Café. "My paints reflect how we relate to one another as well as to our relationship with God" Artist **Gisel Vincent-Osuna**. **August exhibit in the Café Valparaiso**

LA PEÑA THANKS ITS SUPPORTERS SUCCESSFUL 26TH ANNIVERSARY CELEBRATION



Dolores Huerta



Dolores & Father Bill O'Donnell



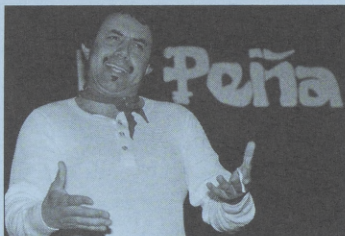
Dolores' family



José Luis Orozco. El Corrido de Dolores Huerta



Mayor Shirley Dean & LP Staff Fernando Torres



Herbert Siguenza's Cantinflas

On June 9, 2001 we celebrated our 26th anniversary by paying an homage to farmworkers leader Dolores Huerta. We raised over 5 thousand dollars to the newly formed Dolores Huerta Foundation and La Peña. La Peña thanks its volunteers and supporters that helped us with this successful event.

¡Mil Gracias!

berkeley World Music festival

presented by The Telegraph Area Association

FITO REINOSO v SU RITMO v ARMONIA

SAMBA NGO, O-MAYA & MORE...

POLYNESIAN, MEXICAN AND INDIAN ETHNIC DANCE!

microbrews • ethnic foods • arts & crafts

SUNDAY AUGUST 26 NOON to 6 PM
DURANT AT TELEGRAPH

www.taasite.org

Juanita Ulloa

2001 Bilingual Mexican Recordings



MUJERES
Vol# I and II

CANTA CONMIGO
Vol# I, II, III



Call for free catalogue (510) 632-6296
listen & order on web www.juanitamusic.com
visit Down Home Music or Amoeba Music

Giving
to a worthy cause
never felt so good.

If you're a healthy man between 18-40,
call The Sperm Bank of California for
more information.
#510-841-1858

LEARN SPANISH IN MEXICO!

Come to
The Cuernavaca Language Institute

Enjoy learning Spanish through a real immersion program, five hours a day, five days a week, three to four students per teacher. Live with carefully selected Mexican families.

History classes, folkloric dance classes, films, videos, social and political discourse and great settings for cultural exchanges. Credit available through San Francisco State University and South West Texas State University.

For information contact: Mario Rodríguez García, Cuernavaca Language Institute, Apdo. Postal 1230, Cuernavaca, Morelos, México.
Tel/fax 001-73-15-04-34. www.mesoamerica.com.mx

FREE & FEE CLASSES

SUMMER CLASS SCHEDULE:

Free classes are supported by the California Arts Council Artists in Residence program. Other classes are supported by participant fees. Enrollment is limited, and instructor permission is required. For more information about these classes, call Sylvia Sherman at 510/849-2568 extension 16 (Mon.-Fri. 12-5pm). (TS = Theater Space, CR = Community Room behind La Tienda, CA = Cafe Area). **CR11** = (Classroom behind community room)

PERCUSSION:

-**Afro-Cuban Percussion** (Monday 6 - 7:30pm TS) Students will learn folkloric and popular Afro-Cuban rhythms. Instructor: Jesus Diaz, leader of Jesus Diaz y su QBA. \$15 per class, or \$48 for four classes.

-**Beginning/Intermediate Trap Set** (Monday 6 - 7:30 pm, CR11) Instructor: Josh Jones. Class will cover theory and technique and many styles of music including jazz, Latin and funk. Drumset provided. Bring sticks and manuscript paper.

-**Beginning Afro-Venezuelan Percussion** (Monday 6 - 7:30pm, CR) Students must bring their own drums. Congas are welcome. Instructor: Jackeline Rago. Free. Session Closed

-**Intermediate Venezuelan Percussion** (Monday 7:30 - 9pm, CR) Instructor: Jackeline Rago. Free. Session Closed

-**Afro-Cuban Songs and Chekere** (Wednesday 6 - 7:30pm, CR11) Instructor: Carlos Aldama, a founder of Conjunto Folklórico Nacional de Cuba. Class will cover Yoruba and Arara songs. \$10 per class or \$32 for 4 classes. Call to confirm participation in this class (849-2568 x16).

-**Afro-Cuban Percussion** (Saturday, 12 - 2pm, CR) Instructor: Sandy Perez (principal percussionist with AfroCuba de Matanzas). This class will cover various Afro-Cuban folkloric and popular rhythms. \$15/class. This class is on break for the month of Jul & August.. For more info call (510) 239-2256.

-**Eastern Caribbean & Afro-Francophone Rhythms** (Sunday 12 - 2pm, CR) This class will cover Calypso, Gwaka, Belaire, Quadrille etc. Bring congas, bells & sticks. Instructor: Ras Mo. Free. For more info call 510-840-1574.

STRINGED INSTRUMENTS:

-**Mandolin** (Tuesday 6:00) Instructor: Jackeline Rago. Free. Session Closed

-**Beginning Venezuelan Cuatro** (Tuesday 7 - 8pm, CR) Instructor: Jackeline Rago. Free. Session Closed

-**Intermediate Venezuelan Cuatro** (Tuesday 8 - 9pm, CR) Instructor: Jackeline Rago. Free. Session Closed

-**Beginning Latin American Guitar** (Wednesday 6 - 7pm, CR) Instructor: Rafael Manríquez. Free

-**Intermediate Latin American Guitar** (Wednesday 7 - 8pm, CR) Instructor: Rafael Manríquez. Free

-**Advanced Latin American Guitar** (Wednesday 8:00 - 9pm, CR) Instructor: Rafael Manríquez. Free

ENSEMBLES:

-**Latin American songwriting and ensemble** (Monday 6 - 7:30 pm, Cafe) Instructor: Rafael Manríquez. This class will help people interested in composing and arranging songs in various Latin American music styles. The instructor will give feedback and help with students' compositions and the class as a whole will play them. Free

-**Latin American ensemble** (Monday 7:30 - 9pm, Cafe) Instructor: Rafael Manríquez. Students will learn to play and sing Latin American songs from various different countries. Open to vocalists and instrumentalists. Free

-**Hip Hop/Funk Ensemble** (Monday 7:45 - 10pm, TS) Instructor: Josh Jones. Class will learn live break beats - free style and improvisation - as well as working on programming beats. Open to all instrumentalists and vocalists. Free

-**La Peña Community Chorus** (Tuesday 7:45 - 10pm, TS) Director: Lichi Fuentes. Monthly Membership Dues Required. For chorus info call Nancy Gendel at 510-845-5161. At present there are openings for tenors and bases only.

-**Latin Jazz Ensemble** (Tuesday 8 - 10 pm in CR11) Instructor: Josh Jones. Students will learn to play Latin Jazz in an ensemble format. Class will focus on concepts of clave and basic percussion rhythms as they can be applied to all instruments. Free.

DANCE

New Class - Salsa and Other Latin Dances for Beginners (Tuesday 6 - 7:30, TS) Instructor: Diego Vásquez. Students will learn basic steps for salsa, cumbia, merengue and bolero with an emphasis on body movement and above all to have a good time! \$10/class or \$35 for 4 Tuesdays in August. (510) 625-1379.

MAKE A TAX DEDUCTIBLE GIFT TO LA PEÑA!

\$50 buys a new chair • \$100 a new microphone
• \$700 a laser printer •

• \$700 pays for one month of printing
the La Peña calendar •

• \$600 pays one month of postage for the calendar •
\$2,000 buys us a new carpet • \$50,000 helps upgrade
our bathrooms

SIGN UP FOR E-SCRIP HELP LA PEÑA WHILE YOU SHOP!

E-Scrip, an electronic corporate giving program that lets a percentage of your shopping dollars (at selected merchants like Safeway, Whole Foods, etc. go to benefit La Peña Cultural Center. This program is very beneficial to La Peña and is a relatively painless way of supporting all the wonderful non-profit cultural and educational programs provided by La Peña. For E-Scrip sign up forms: pick them up at programs or call Sylvia at 849-2568 ext. 16 for more information.

Become a La Peña Member

Yes, I want to join at the following Song of Unity Membership level: Enclosed is my tax-deductible donation.

☐ **PADRINO/MADRINA \$500** - All of the benefits listed below, plus a free annual pass to all La Peña events, and a listing in our newsletter's Honors Sections as a La Peña Patron.

☐ **VICTOR JARA \$250** - All of the benefits listed below, plus a La Peña T-Shirt, and a listing in our newsletter's Honors Section as a La Peña Benefactor.

☐ **PAUL ROBESON \$100** - All of the benefits listed below, plus discounted admission to La Peña events.

☐ **MALVINA REYNOLDS \$50** - All of the benefits listed below, plus \$10 coupon for food at Café de La Peña.

☐ **COMPAÑERO/A \$35** - Information membership. You get our calendar, newsletter, and mailings about our special events and celebrations-gallery openings, special performances, events sponsored elsewhere.

☐ **ACTIVISTA \$20** - Student/low or fixed income membership - same benefits as Compañero/ Information Membership

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____ Phone _____ E-Mail: _____

Form of Payment: ☐ Charge my Credit card: ☐ Check is Enclosed

Credit Card Information: Card # _____ - _____ - _____ Expiration Date _____

Card holder's Name: _____ Signature: _____

Return to: La Peña Cultural Center, 3105 Shattuck Ave. Berkeley, CA 94705

The Best in Latin American Children's Music
with author, educator and singer....

José-Luis Orozco

BILINGUAL EDUCATOR
CHILDREN'S AUTHOR
RECORDING ARTIST

For a catalog call:
510-654-1155

Arcoiris Records, Inc.
P.O. Box 7428
Berkeley CA 94707

www.joseluisorozco.com